

Validità: dal 7. Dicembre 2012  
N. riferimento 0100.0009

Fritz Egger GmbH & Co. OG  
Holzwerkstoffe  
Weiberndorf 20  
A-6380 St. Johann in Tirol  
Tel.: +43 (0) 50600

## Condizioni generali di contratto

Le seguenti condizioni generali di contratto valgono per i rapporti contrattuali dei nostri stabilimenti 6380 St. Johann in Tirol, 6300 Wörgl e 3105 Unterradlberg con commercianti e imprese nell'ambito delle relative attività e con le persone giuridiche di diritto pubblico inclusi i fondi sociali autonomi.

### § 1 Validità delle condizioni

1. Le nostre forniture, prestazioni e offerte avvengono esclusivamente sulla base delle presenti condizioni di contratto che si applicano anche per tutti i rapporti contrattuali futuri. Le presenti condizioni si intendono accettate al più tardi al momento della ricezione del prodotto o della prestazione. La validità delle condizioni di contratto del partner contrattuale non viene riconosciuta. Ciò vale anche se il partner commerciale informa, tramite controconferma ovvero in altro modo, delle proprie condizioni di contratto ovvero di acquisto.
2. Differenze rispetto alle presenti condizioni di contratto sono valide solo se espressamente accettate da noi per iscritto.
3. presenti condizioni di contratto sostituiscono tutte le precedenti condizioni.

### § 2 Offerta e stipula del contratto, contenuto dell'obbligo di prestazione

1. Le nostre offerte sono non impegnative e non vincolanti. Le dichiarazioni di accettazione e ordini simili necessitano dell'efficacia giuridica della nostra conferma scritta. Lo stesso vale per integrazioni, modifiche o clausole secondarie.
2. Disegni, figure, dimensioni, pesi o altri dati relativi a prestazioni e descrizioni sono vincolanti solo se espressamente concordati per iscritto. Lo stesso vale per altre caratteristiche particolari ovvero nel caso in cui il prodotto debba essere idoneo per uno scopo specifico.
3. In caso di ordine dopo prove o campioni si applicano, fatto salvo quanto diversamente concordato per iscritto, esclusivamente le caratteristiche fondamentali della prova o del campione come stabilito. In assenza di altri accordi formali scritti valgono le proprietà in caso di ordine dopo prove o campioni come determinazione conclusiva dell'obbligo di prestazione.
4. Dichiarazioni pubbliche, in particolare pubblicitarie di terzi, relative al carattere del prodotto, salvo quanto espressamente diversamente concordato per iscritto, non sono ritenute contenuto dell'accordo.

### § 3 Prezzi

1. I prezzi non sono impegnativi. Tutti gli ordini vengono accettati solo in base ai prezzi validi al momento dell'ordine. I nostri prezzi sono da ritenersi IVA esclusa per forniture franco stabilimento del venditore franco vagone/autocarro.
2. In caso di concordato giudiziale o extragiudiziale, fallimento e ritardo di pagamento di oltre un mese decadono eventuali sconti concordati nonché compensi per premi di produzione e rimborsi per spese di trasporto.
3. In caso di contratti di fornitura successiva nonché di ordini con consegna dilazionata applichiamo i prezzi validi il giorno della consegna. Lo stesso vale per tutti gli altri ordini nella misura in cui la consegna avvenga più di un mese dopo l'ordine. Ritardi nelle consegne a noi imputabili non comportano alcun aumento di prezzo.

### § 4 Spedizione e trasferimento del rischio

La spedizione, anche in caso di fornitura esente da tassa di trasporto, avviene a rischio di chi effettua l'ordine/dell'acquirente. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o perdite avvenuti durante il trasporto. Se non è stato concordato una modalità di consegna specifica, la spedizione avviene a nostra discrezione senza

alcun obbligo di scegliere il metodo più economico. Le spese di trasporto dovranno esserci rimborsate. Il rischio si trasferisce al partner contrattuale non appena la fornitura è stata consegnata alla persona incaricata del trasporto ovvero quando ha lasciato il nostro magazzino per essere spedita. Qualora la spedizione non sia possibile o sia in ritardo, senza alcuna colpa da parte nostra, il rischio si trasferisce a chi effettua l'ordine/all'acquirente con la comunicazione della disponibilità della merce per la spedizione.

#### **§ 5 Forniture in eccesso o in difetto, forniture parziali**

Forniture in eccesso o in difetto fino al 10 % e tolleranze standard sono ammesse e non autorizzano alcun reclamo da parte di chi effettua l'ordine/dell'acquirente. Questo vale per tutti gli ordini. Le forniture parziali sono ammesse e vengono fatturate separatamente.

#### **§ 6 Ordine con consegna dilazionata**

In caso di ordini con consegna dilazionata o simili chi effettua l'ordine/l'acquirente è tenuto a ritirare il prodotto ordinato entro termini ragionevoli, al più tardi entro 6 mesi dalla data dell'ordine, fatto salvo quanto diversamente concordato per iscritto nel singolo caso.

#### **§ 7 Pagamento**

1. Fatto salvo quanto diversamente concordato, le nostre fatture si ritengono esigibili entro 8 giorni dalla data della fattura.
2. Ci riserviamo il diritto, in deroga a eventuali condizioni diverse di chi effettua l'ordine/dell'acquirente, di destinare i pagamenti di chi effettua l'ordine/dell'acquirente innanzitutto alla copertura dei debiti meno recenti e, in tal caso, chi effettua l'ordine/l'acquirente verrà informato sul tipo di compensazione applicata. Qualora siano già insorti costi e interessi, ci riserviamo il diritto di destinare il pagamento innanzitutto alla copertura dei costi, quindi degli interessi e infine del credito principale.
3. Un pagamento si considera avvenuto solo quando l'importo è per noi disponibile. In caso di assegni, il pagamento si considera avvenuto solo quando l'assegno viene riscosso. Accettiamo cambiali e assegni esclusivamente salvo buon fine e le cambiali esclusivamente dietro accordo specifico.
4. Se chi effettua l'ordine/l'acquirente è in ritardo nei pagamenti, ci riserviamo il diritto, a partire dall'inizio del ritardo, di applicare gli interessi nella misura dell'8 % all'anno oltre il tasso base fissato dalla Banca nazionale austriaca per l'ultimo giorno di calendario del periodo semestrale trascorso.
5. Qualora venissimo a sapere che la solvibilità di chi effettua l'ordine/dell'acquirente è compromessa, in particolare se un assegno non viene riscosso o se chi effettua l'ordine/l'acquirente sospende i propri pagamenti ovvero se veniamo a conoscenza di altre circostanze che compromettono la solvibilità del cliente, ci riserviamo il diritto di ritenere scaduto l'intero debito. Ciò si applica anche qualora avessimo accettato assegni. In tal caso ci riserviamo altresì il diritto di richiedere pagamenti anticipati o garanzie.
6. Chi effettua l'ordine/l'acquirente ha il diritto a compensazione o trattenuta, anche in caso di contropretese o reclami, solo se le contropretese sono riconosciute legalmente o incontestabili.
7. I divieti di cessione contenuti negli ordini/nelle condizioni di acquisto/nelle condizioni generali di contratto del nostro committente valgono come non concordati.

#### **§ 8 Obblighi di consegna e presa in consegna, restituzione della merce**

1. I tempi di consegna indicati sulle nostre offerte sono per noi non impegnativi. Per essere vincolanti, i termini di consegna o le scadenze devono essere concordati come tali per iscritto. I termini di consegna si riferiscono, in ogni caso, all'ultimazione presso il nostro stabilimento.
2. L'indicazione dei termini di consegna avviene al meglio delle informazioni a nostra disposizione. Tale indicazione è, fatto salvo il caso in cui sia stato concordato espressamente un termine, pressoché vincolante e può divergere dalla consegna effettiva. Una consegna di due settimane precedente o successiva al termine stabilito è consentita ovvero è ancora considerata puntuale.
3. In caso di ritardi nella fornitura e nelle prestazioni per cause di forza maggiore, ritardi nella fornitura e nelle prestazioni da parte dei nostri subfornitori e subappaltatori e a causa di eventi tali da rendere difficile ovvero impossibile la consegna da parte nostra, tra cui scioperi, serrate, disposizioni di pubbliche autorità ecc..., anche quando questi si verificano presso i nostri subfornitori o loro subappaltatori, possiamo prolungare i tempi di

consegna anche in caso di accordi vincolanti. Siamo autorizzati a differire la consegna ovvero la prestazione per la durata dell'impedimento più un ulteriore ragionevole periodo di avviamento ovvero a recedere in parte o in toto dal contratto per la parte non ancora evasa. Se l'impedimento si protrae per oltre tre mesi, chi effettua l'ordine/l'acquirente ha il diritto, dopo un termine ragionevole, a recedere dal contratto per la parte non ancora evasa. Se i tempi di consegna si prolungano ovvero se veniamo sollevati dai nostri obblighi, chi effettua l'ordine/l'acquirente non può avanzare alcuna richiesta di risarcimento. Le richieste di risarcimento per ritardo nella consegna sono da ritenersi escluse, fatto salvo il caso di ritardo dovuto a grave negligenza da parte nostra.

4. Chi effettua l'ordine/l'acquirente è tenuto al ritiro del prodotto. Sono fatti salvi i reclami per inesattezza del prodotto consegnato. Non sussiste alcun obbligo di ritiro in caso di consegna anticipata ai sensi del paragrafo 2 e nella misura in cui la quantità consegnata superi le tolleranze consentite (§ 5) ovvero, in caso di inesattezza del prodotto, se questa comporta una violazione sostanziale del contratto ovvero se, a causa delle condizioni del prodotto, sussiste il pericolo di danni a cose o lesioni personali.

5. Se chi effettua l'ordine/l'acquirente contesta il prodotto, questi è tenuto, su nostra richiesta, a restituirci il prodotto nelle condizioni in cui lo stesso è stato consegnato a scopo di verifica. Per il resto, chi effettua l'ordine/l'acquirente ha diritto alla restituzione del prodotto solo dopo aver ottenuto la nostra esplicita approvazione scritta.

6. Nonostante il nostro obbligo contrattuale a effettuare la prestazione anticipata, possiamo riservarci il diritto di negare la fornitura qualora, una volta concluso il contratto, venissimo a conoscenza di condizioni per le quali la capacità finanziaria di chi effettua l'ordine/dell'acquirente sia messa in dubbio, in particolare nel caso in cui l'assicuratore del credito del cliente ne annullasse il limite di credito o lo riducesse in misura sostanziale o ancora nel caso in cui sia stato raggiunto il limite di credito e, per tali ragioni, il nostro diritto al pagamento potrebbe risultare compromesso. Questo diritto a negare la prestazione decade nel momento in cui si ottiene la controprestazione prevista o ne viene fornita una garanzia.

## § 9 Garanzia

1. garanzia dei prodotti da noi consegnati dura sei mesi a partire dalla data di consegna. Sie beginnt mit dem Lieferdatum.

2. Alla luce degli obblighi di verifica e reclamo di chi effettua l'ordine/dell'acquirente, alle nostre forniture si applicano le disposizioni di cui ai §§ 377, 378 dell'UGB (Unternehmensgesetzbuch, Codice d'Impresa) in conformità con le seguenti disposizioni: il reclamo deve avvenire immediatamente. Ai sensi di questa norma non siamo tenuti a fornire alcuna garanzia se il difetto avrebbe potuto essere individuato con verifica conforme prima dell'inizio della lavorazione e il reclamo non è avvenuto prima dell'inizio della lavorazione. Il mancato reclamo tempestivo solleva il venditore anche dalla responsabilità per danni consequenziali. Il venditore non può appellarsi a un'omissione del termine per il reclamo se ha causato ovvero taciuto il difetto intenzionalmente.

3. Qualsivoglia garanzia decade se non vengono seguite le indicazioni di funzionamento e manutenzione del venditore, se vengono apportate modifiche ai prodotti, se vengono sostituite parti o se vengono utilizzati materiali di consumo che non corrispondono alle specifiche originali, nel caso in cui chi effettua l'ordine/l'acquirente non confuti un'affermazione fondata corrispondente che attesti che il difetto è stato causato soltanto da una di queste condizioni.

4. In caso di reclami giustificati e tempestivi siamo tenuti ad apportare migliorie gratuite ovvero, a nostra discrezione, a sostituire il prodotto consegnato. A nostra discrezione, siamo inoltre tenuti ad accreditare la minusvalenza ovvero a ritirare il prodotto contestato dietro rimborso.

5. Se le migliorie ovvero la sostituzione falliscono dopo un termine ragionevole, chi effettua l'ordine/l'acquirente può pretendere la riduzione del pagamento. In caso di violazione contrattuale sostanziale chi effettua l'ordine/l'acquirente può pretendere, a propria discrezione, la rescissione del contratto.

6. I reclami in garanzia sussistono ai sensi delle altre disposizioni solo per i difetti occorsi durante la consegna (in caso di spedizione, con la consegna al primo trasportatore). Chi effettua l'ordine/l'acquirente deve dimostrare tale circostanza. È escluso il sospetto di difetti ai sensi del § 924 dell'ABGB (Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch, Codice civile). È altresì esclusa una responsabilità per normale usura.

7. I reclami in garanzia contro di noi spettano esclusivamente a chi effettua l'ordine/all'acquirente e non sono cedibili a terzi. Ciò non vale nella misura in cui il venditore sia tenuto a semplici pagamenti in denaro ai sensi dei commi 4 e 5.

8. Nei commi sopraccitati nonché nel § 14 sono contenute, infine, le norme sulla garanzia dei prodotti. Sono esclusi altri reclami in garanzia di qualsivoglia tipo. In particolare non sussiste alcun regresso ai sensi del § 933b dell'ABGB.

#### **§ 10 Risarcimento danni**

1. Le richieste di risarcimento danni a causa di mancato o errato adempimento, per violazione positiva del contratto, per colpa nella stipula del contratto, per trattamento illecito nonché per tutti gli altri fondamenti giuridici sono da ritenersi escluse contro di noi così come contro i nostri ausiliari fatta eccezione per il caso in cui sussista dolo o grave negligenza. Ciò non si applica al risarcimento di danni assoluti o ulteriori qualora la responsabilità si basi su un'assicurazione esplicita scritta contro il rischio di danni simili a favore di chi effettua l'ordine/l'acquirente.
2. È fatta salva la responsabilità per danni causati da lesioni alla vita, al corpo o alla salute.
3. La prova della colpa ovvero la prova della grave negligenza spetta a chi effettua l'ordine/all'acquirente.
4. Qualora, ai sensi delle disposizioni di cui sopra, sussista una responsabilità civile per difetti, siamo tenuti inoltre, a titolo di risarcimento danni, a nostra discrezione, ad apportare migliorie, a sostituire la merce ovvero a risarcire in denaro. Se le migliorie ovvero la sostituzione falliscono dopo un termine ragionevole, chi effettua l'ordine/l'acquirente può pretendere in qualsiasi caso il risarcimento in denaro.
5. Alla luce delle richieste di risarcimento danni derivanti da difetti del prodotto, si applicano le disposizioni su verifica e reclamo dei §§ 377 e 378 dell'UGB in conformità con il § 9 comma 2. Lo stesso vale per richieste di risarcimento derivanti da reato e colpa nella stipula del contratto, se il comportamento lesivo si ripercuote in un vizio della merce. Per nessun motivo la responsabilità si estende a danni derivanti da un difetto del prodotto, qualora il difetto avrebbe potuto essere rilevato con una verifica adeguata prima dell'inizio della lavorazione.
6. Se i danni derivano da un utilizzo non conforme, non sussiste alcuna responsabilità. Un utilizzo che non rispetta le specifiche tecniche riportate nel nostro servizio informazioni sui prodotti disponibile online (è possibile consultare le informazioni sui prodotti all'indirizzo [www.egger.at](http://www.egger.at), alla voce di menu "Prodotti") è ritenuto non conforme.
7. In qualsivoglia caso eventuali richieste di risarcimento sono limitate ai danni prevedibili alla stipula del contratto.

#### **§ 11 Riserva di proprietà, garanzie**

Fino all'adempimento di tutte le richieste (compresi tutti i saldi creditori di conto corrente) a noi spettanti per qualsiasi motivo giuridico rispetto al partner contrattuale adesso o in futuro, ci vengono assicurate le seguenti garanzie, che autorizzeremo su richiesta, a nostra discrezione, nella misura in cui il valore delle garanzie superi continuamente i crediti di oltre il 20 %.

- a) Il prodotto rimane di nostra proprietà. Se il prodotto viene lavorato o trasformato ovvero collegato in qualsivoglia modo con altra merce, in modo da renderne impossibile la restituzione, la comproprietà scaturisce per la merce indivisa. Rimane invariata la nostra riserva di proprietà per il valore fatturato nella nostra parte di comproprietà. Chi effettua l'ordine/l'acquirente conserva la (com)proprietà senza spese per noi. Il prodotto in (com)proprietà viene contraddistinto di seguito come merce sottoposta a riservato dominio.
- b) Chi effettua l'ordine/l'acquirente è giustificato a lavorare e a cedere la merce sottoposta a riservato dominio in modo conforme salvo il caso in cui sia in mora. Pignoramenti o cessioni a titolo di garanzia non sono consentiti. I crediti (compresi eventuali saldi creditori di conto corrente) derivanti da rivendita ovvero da altro motivo giuridico (assicurazione, trattamento non consentito) in riferimento alla merce sottoposta a riservato dominio vengono ceduti completamente da chi effettua l'ordine/dall'acquirente a noi a titolo di garanzia. Chi effettua l'ordine/l'acquirente è tenuto a definire immediatamente la pubblicità necessaria per la validità della cessione (in particolare comunicazioni corrispondenti). È autorizzato in modo revocabile a riscuotere a proprio nome i crediti a noi ceduti per la nostra fattura. Tale autorizzazione alla riscossione può essere ritirata solamente se chi effettua l'ordine/l'acquirente non soddisfa i propri obblighi di pagamento in modo conforme.
- c) In caso di intervento da parte di terzi sulla merce sottoposta a riservato dominio, chi effettua l'ordine/l'acquirente dovrà informare tali terzi relativamente alla nostra proprietà e provvedere a informare noi immediatamente.
- d) Qualora chi effettua l'ordine/l'acquirente adotti comportamenti non conformi ai termini del contratto, in particolare ritardi nel pagamento, ci riserviamo il diritto di ritirare la merce sottoposta a riservato dominio ovvero di richiedere l'eventuale cessione del diritto alla restituzione di chi effettua l'ordine/dell'acquirente contro terzi. In caso di ritiro nonché di pignoramento della merce sottoposta a riservato dominio da parte nostra non avverrà alcun recesso dal contratto.

e) Su nostra richiesta chi effettua l'ordine/l'acquirente è tenuto a fornirci un prospetto esatto dei crediti a noi ceduti ai sensi della presente disposizione con indicazione di nome e indirizzo dell'acquirente nonché a trasmetterci tutte le informazioni necessarie per l'affermazione dei crediti ceduti.

f) Tutti i costi sostenuti per la riappropriazione della merce fornita sono a carico di chi effettua l'ordine/dell'acquirente. Siamo autorizzati a riutilizzare liberamente gli elementi di fornitura restituiti.

## **§ 12 Modifiche**

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento. Non siamo tuttavia tenuti ad apportare simili modifiche sui prodotti già consegnati.

## **§ 13 Segretezza**

Fatto salvo quanto diversamente ed espressamente concordato per iscritto, le informazioni forniteci in riferimento agli ordini non si ritengono riservate.

## **§ 14 Diritti di terzi**

1. Per i diritti di terzi riferiti a proprietà commerciali o altre proprietà intellettuali, il venditore è responsabile, in conformità alle disposizioni simili del presente contratto, solo se sussiste il diritto di tutela secondo la legislazione del Paese in cui chi effettua l'ordine/l'acquirente ha il proprio indirizzo di fatturazione. Per la libertà dai diritti di terzi ai sensi della legislazione di altri Paesi si risponde solo se espressamente concordato per iscritto.

2. L'obbligo del venditore ai sensi del comma 1 non si estende ai casi in cui la violazione risulta dal fatto che il venditore si è conformato ai piani tecnici, ai disegni, alle formule o ad altri dati analoghi forniti da chi effettua l'ordine/dall'acquirente. In tal caso chi effettua l'ordine/l'acquirente manleva e tiene indenne la nostra società da tutti i reclami di terzi, derivanti da violazione affermata ovvero effettiva.

3. Se un terzo afferma di essere stato leso relativamente a un diritto di tutela da parte di chi effettua l'ordine/dell'acquirente, quest'ultimo deve informare immediatamente il venditore relativamente a tutte le circostanze fondamentali.

4. Fatto salvo quanto diversamente previsto, per le richieste di garanzia e risarcimento per azioni nei diritti di terzi si applicano i §§ 9 e 10. Per quanto riguarda l'inizio del termine di garanzia valgono le disposizioni di legge. Chi effettua l'ordine/l'acquirente deve contestare i diritti di terzi mutatis mutandi ai sensi delle disposizioni di cui al § 9 comma 2.

## **§ 15 Ritiro di prodotti**

In caso di ritiro consensuale del prodotto ovvero di ritiro per insolvenza, provvederemo ad accreditare il valore attuale in considerazione delle condizioni del prodotto, purché sia possibile un diverso utilizzo. La restituzione del prodotto è possibile esclusivamente con la nostra esplicita approvazione scritta.

## **§ 16 Diritto applicabile, luogo d'adempimento, foro competente, nullità parziale**

1. Alle presenti condizioni contrattuali e a tutti i rapporti giuridici tra noi e chi effettua l'ordine/l'acquirente si applica la legislazione austriaca, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di beni (CISG).

2. Luogo d'adempimento per tutti gli obblighi reciproci è il luogo del nostro stabilimento di fornitura.

3. Foro competente esclusivo per tutte le controversie, dirette o indirette, derivanti dal rapporto contrattuale è il foro competente per la sede dello stabilimento di fornitura.

4. Nel caso in cui una delle disposizioni presenti in queste condizioni di contratto sia, ovvero, divenga non valida nell'ambito di altri accordi, la validità delle altre disposizioni o degli altri accordi non viene inficiata.